



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEÇA KOSOVA

Predmet: KSC-BC-2020-07
Tužilac protiv Hisnija Gucatija i Nasima Haradinaja

Rešava: sudija pojedinač
sudija Nikola Giju

Sekretar: dr Fidelma Donlon

Datum: 30. septembar 2020.

Jezik: engleski

Stepen tajnosti: poverljivo

Nalog za izjašnjavanje o promeni stepena tajnosti podnesaka

Specijalizovani tužilac
Džek Smit

Branilac Hisnija Gucatija
Džonatan Elistan Ris

Dežurni branilac Nasima Haradinaja
Bastijan Martens

SUDIJA POJEDINAC,¹ na osnovu članova 21(2) i 39(6) Zakona br. 05/L-053 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) i pravila 82(5) Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik), donosi sledeći nalog.

I. TOK POSTUPKA

1. Dana 22. septembra 2020. Specijalizovano tužilaštvo podnelo je zahtev da se izdaju nalozi za hapšenje i dovođenje Hisnija Gucatija (u daljem tekstu: g. Gucati) i Nasima Haradinaja (u daljem tekstu: g. Haradinaj).²

2. Dana 24. septembra 2020. sudija pojedinac izdao je naloge za hapšenje g. Gucatija i g. Haradinaja (u daljem tekstu zajedno: osumnjičeni),³ kao i naloge za njihovo dovođenje u pritvorski objekat Specijalizovanih veća u Hagu, u Holandiji (u daljem tekstu: pritvorski objekat SVK).⁴

¹ KSC-BC-2020-06, F00001, predsednik, *Odluka o određivanju sudije pojedinca u skladu s članom 33(2) Zakona*, 29. maj 2018, javno.

² KSC-BC-2020-07, F00009, specijalizovani tužilac, *Hitan zahtev za izdavanje naloga za hapšenje i povezanih naloga*, 22. septembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* priložima 1–2, stav 35.

³ KSC-BC-2020-07, F00012/A01/RED, sudija pojedinac, *Javna redigovana verzija naloga za hapšenje Hisnija Gucatija*, 24. septembar 2020, javno; F00012/A03/COR/RED, sudija pojedinac, *Javna redigovana verzija naloga za hapšenje Nasima Haradinaja*, 24. septembar 2020, javno.

⁴ KSC-BC-2020-07, F00012/A02/RED, sudija pojedinac, *Javna redigovana verzija naloga za dovođenje u pritvorski objekat Specijalizovanih veća*, 24. septembar 2020, javno; F00012/A04/RED, sudija pojedinac, *Javna redigovana verzija naloga za dovođenje u pritvorski objekat Specijalizovanih veća*, 24. septembar 2020, javno.

3. Dana 25. septembra 2020. osumnjičeni su uhapšeni na Kosovu.⁵ Gospodin Gucati je istog dana prebačen u pritvorski objekat SVK.⁶ Gospodin Haradinaj je u pritvorski objekat SVK prebačen 26. septembra 2020.⁷

4. Dana 28. septembra 2020. sudija pojedinac je prvo stupanje g. Haradinaja pred sudiju zakazao za 29. septembar 2020.⁸

5. Dana 29. septembra 2020, uzevši u obzir zahtev specijalizovanog branioca, sudija pojedinac je prvo stupanje g. Gucatija pred sudiju zakazao za 1. oktobar 2020.⁹

II. MERODAVNO PRAVO

6. Na osnovu članova 21(2) i 39(6) Zakona, pretresi su javni, osim ukoliko sudija za prethodni postupak ne donese drugačiju odluku u skladu sa Pravilnikom.

7. Na osnovu pravila 82(5) Pravilnika, kada osnovi za određeni stepen tajnosti više ne postoje, podnosilac prvobitnog podneska panelu dostavlja zahtev za izmenu stepena tajnosti. Panel može da promeni stepen tajnosti i na zahtev drugih učesnika u postupku ili *proprio motu*.

⁵ KSC-BC-2020-07, F00015, sekretar, *Obaveštenje o hapšenju prema pravilu 55(4)*, 25. septembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*; F00016, sekretar, *Obaveštenje o hapšenju prema pravilu 55(4)*, 25. septembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*.

⁶ KSC-BC-2020-07, F00018, sekretar, *Obaveštenje o prijemu Hisnija Gucatija u pritvorski objekat Specijalizovanih veća*, 25. septembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogom 1.

⁷ KSC-BC-2020-07, F00020, sekretar, *Obaveštenje o prijemu Nasima Haradinaja u pritvorski objekat Specijalizovanih veća*, 26. septembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogom 1.

⁸ KSC-BC-2020-07, F00023, sudija pojedinac, *Odluka o datumu prvog pristupanja sudu Nasima Haradinaja*, 28. septembar 2020, javno.

⁹ KSC-BC-2020-07, F00029, sudija pojedinac, *Odluka o datumu prvog pristupanja sudu Hisnija Gucatija*, 29. septembar 2020, javno.

III. DISKUSIJA

8. S obzirom na to da su osumnjičeni uhapšeni i dovedeni u pritvorski objekat Specijalizovanih veća, kao i na to da je g. Haradinaj već stupio pred sudiju, dok g. Gucati još nije,¹⁰ potrebno je preispitati stepen tajnosti određenih podnesaka u spisu predmeta kako bi se poštovalo načelo javnosti postupka, koje se ne odnosi samo na pretrese u sudnici već i na neke podneske i na sav drugi materijal u spisu predmeta.

9. Pri tome se pažnja mora posvetiti, s jedne strane, pravu optuženih na javno suđenje, zacrtanom u članu 21(2) Zakona, a s druge strane dužnosti sudije pojedinca da obezbedi zaštitu žrtava i svedoka, uključujući njihovu bezbednost, fizičko i duševno zdravlje, dostojanstvo i privatnost, kako je predviđeno u članu 23(1) Zakona.

10. Iz tog razloga, sudija pojedinac je dužan da se stara za to da svaki podnesak u spisu predmeta nosi odgovarajuću oznaku stepena tajnosti i u skladu s tim može da promeni stepen tajnosti bilo kog podneska, *proprio motu* ili na zahtev, ukoliko više ne postoji osnov za važeći stepen tajnosti.

11. Sudija pojedinac namerava da promeni u „javno“ stepen tajnosti sledećih strogo poverljivih i *ex parte* podnesaka u spisu predmeta KSC-BC-2020-07, s obzirom na to da se osumnjičeni nalaze u pritvoru Specijalizovanih veća, da su obavešteni o dotičnim podnescima i da u tim podnescima nema osetljivih informacija zbog kojih bi sigurnost i bezbednost svedokâ mogli biti ugroženi:

- F00005, 7. septembar 2020;
- F00007, 17. septembar 2020; i
- F00012, 24. septembar 2020, uključujući priloge koji su zavedeni kao strogo poverljivi i *ex parte*.

¹⁰ Vidi fusnote 8 i 9.

12. Imajući u vidu pomenute faktore, ali i to da su istrage Specijalizovanog tužilaštva i dalje u toku, sudija pojedinac, osim toga, namerava da promeni u „poverljivo“ i, ako je odgovarajuće, „*ex parte*“ stepen tajnosti sledećih strogo poverljivih i *ex parte* podnesaka u spisu predmeta KSC-BC-2020-07:

- F00013, 24. septembar 2020;
- F00014, 24. septembar 2020; i
- F00017, 25. septembar 2020, uključujući prilog.

13. U ovoj fazi je takođe primereno da se od Specijalizovanog tužilaštva zatraži da podnese poverljive (redigovane) i/ili javne (redigovane) verzije sledećih strogo poverljivih i *ex parte* podnesaka u spisu predmeta KSC-BC-2020-07:

- F00004, 7. septembar 2020;
- F00006, 16. septembar 2020;
- F00008, 21. septembar 2020, uključujući prilog;
- F00009, 22. septembar 2020, uključujući priloge;
- F00010, 23. septembar 2020, uključujući prilog;
- F00011, 23. septembar 2020, uključujući prilog; i
- F00028, 29. septembar 2020, uključujući prilog.

14. Ukoliko želi da se zadrži postojeći stepen tajnosti nekih ili svih navedenih podnesaka, specijalizovani tužilac treba konkretno da navede razloge za zadržavanje postojećeg stepena tajnosti, u skladu s pravilom 82(3) Pravilnika, kao i da navede da li se i kada taj stepen tajnosti može izmeniti.

15. U ovoj fazi je takođe primereno da se od sekretara zatraži da podnese poverljive (redigovane) i/ili javne (redigovane) verzije sledećih strogo poverljivih i *ex parte* podnesaka u spisu predmeta KSC-BC-2020-07:

- F00015, 25. septembar 2020;
- F00016, 25. septembar 2020;
- F00018, 25. septembar 2020, uključujući prilog;
- F00019, 25. septembar 2020;
- F00020, 26. septembar 2020, uključujući prilog;
- F00021, 26. septembar 2020;
- F00022, 28. septembar 2020, uključujući prilog;
- F00026/COR, 28. septembar 2020, uključujući priloge; i
- F00031, 30. septembar 2020, uključujući prilog.

16. Ako se neki od navedenih dokumenata ne može dostaviti obojici osumnjičenih, sekretar će ih dostaviti samo osumnjičenom na kog se dotični dokument odnosi. Ukoliko želi da se zadrži postojeći stepen tajnosti nekih ili svih navedenih podnesaka, sekretar treba konkretno da navede razloge za zadržavanje postojećeg stepena tajnosti, u skladu s pravilom 82(3) Pravilnika, kao i da navede da li se i kada taj stepen tajnosti može izmeniti.

17. U ovoj fazi je takođe primereno da se od odbrane g. Gucatija zatraži da dostavi javnu (redigovanu) verziju sledećeg poverljivog podneska u spisu predmeta KSC-BC-2020-07:

- F00025/COR, 28. septembar 2020.

18. Ukoliko želi da se zadrži postojeći stepen tajnosti navedenog podneska, odbrana g. Gucatija treba konkretno da navede razloge za zadržavanje postojećeg stepena tajnosti, u skladu s pravilom 82(3) Pravilnika, kao i da navede da li se i kada taj stepen tajnosti može izmeniti.

IV. DISPOZITIV

19. S obzirom na navedeno, sudija za prethodni postupak:

- a. **NALAŽE** specijalizovanom tužiocu da do **14. oktobra 2020.** iznese razloge za zadržavanje stepena tajnosti podnesaka u spisu predmeta KSC-BC-2020-07 navedenih u stavu 13 ovog naloga, ili da dostavi njihove poverljive (redigovane) i/ili javne (redigovane) verzije;
- b. **NALAŽE** odbrani g. Gucatija da do **14. oktobra 2020.** iznese razloge za zadržavanje stepena tajnosti podneska u spisu predmeta KSC-BC-2020-07 navedenog u stavu 17 ovog naloga, ili da dostavi javnu (redigovanu) verziju tog dokumenta; i
- c. **NALAŽE** sekretaru da do **14. oktobra 2020.** iznese razloge za zadržavanje stepena tajnosti podnesaka u spisu predmeta KSC-BC-2020-07 navedenih u stavu 15 ovog naloga, ili da dostavi njihove poverljive (redigovane) i/ili javne (redigovane) verzije.

/potpis na originalu/

Sudija Nikola Giju,
sudija za prethodni postupak

U sredu, 30. septembra 2020.

U Hagu, Holandija